

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 August 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 134 предварительной повестки дня*

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Просьба о выделении субсидии Институту Организации
Объединенных Наций по исследованию проблем
разоружения в связи с рекомендациями Совета
попечителей Института в отношении программы
работы Института на 2016–2017 годы**

Записка Генерального секретаря

Резюме

В пункте 2 части IV своей резолюции 60/248 Генеральная Ассамблея одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) представлялись на рассмотрение и утверждение Ассамблеи на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

В связи с этим, а также в соответствии с положениями статута (см. резолюцию 39/148 Н, приложение, статья VIII, пункт 3) и рекомендациями Совета попечителей Института Генеральной Ассамблее предлагается утвердить выделение субсидии в размере 584 600 долл. США для ЮНИДИР из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов. Соответствующие ассигнования включены в предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы по разделу 4 «Разоружение» (A/70/6 (Sect. 4)).

Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на пункт 39 доклада Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/70/186).

* A/70/150.



1. На своей шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся 29 июня — 1 июля 2015 года, Консультативный совет по вопросам разоружения в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее доклад Директора Института о деятельности Института за период с января по декабрь 2014 года и предлагаемую программу работы и смету бюджета на 2015 и 2016 годы (см. A/70/177). Настоящий доклад представляется Ассамблее в связи с рассмотрением ею вопроса о выделении ЮНИДИР субсидии на 2016–2017 годы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В связи со сроками подготовки обоих докладов финансовая информация, содержащаяся в приложениях к настоящему докладу, аналогична информации, содержащейся в приложениях к докладу Директора Института. Обновленная финансовая информация об Институте, с учетом внедрения системы «Умоджа» и полного применения МСУГС, будет представлена Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам во время рассмотрения им настоящего доклада.

2. В упомянутом выше докладе Директора Совет попечителей обращает особое внимание на замечания и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, в частности на замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 23–30 и касающиеся следующих мер, которые должны быть приняты государствами-членами для обеспечения устойчивого функционирования Института. В этой связи обращается внимание на пункт 39 доклада Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/70/186).

3. В разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 4)) предусматриваются ассигнования в размере 584 600 долл. США на выделение Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР в указанном двухгодичном периоде. В соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи эта сумма будет пересчитана в соответствии с установленными процедурами.

4. В разделе IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблее, озаглавленном «Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю обращена просьба представлять Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этом контексте информацию о финансовом положении Института (подробные данные о котором приводятся в приложениях I–II к настоящей записке) можно резюмировать следующим образом:

а) объем средств, имевшихся в наличии на начало 2015 года, составил 1 603 900 долл. США. Эти средства уже распределены в соответствии с достигнутыми с донорами соглашениями;

б) совокупные сметные поступления за 2015 год составляют 3 165 000 долл. США и распределяются по источникам следующим образом: добровольные взносы и пожертвования (2 802 500 долл. США); процентные и прочие поступления (27 900 долл. США); межорганизационные взносы (30 800 долл. США); и субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (303 800 долл. США). Кроме того, предполагается, что приблизительно 85 процентов от общей суммы поступлений в виде добровольных взносов и пожертвований будет использовано для финансирования специаль-

ных проектов, а 15 процентов — для других целей, включая покрытие административных расходов;

с) совокупные сметные расходы на 2015 год составляют 2 785 500 долл. США, включая ассигнования в размере 143 200 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Потребности на 2016 год оцениваются в 2 968 600 долл. США, включая сумму в размере 147 700 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам;

d) объем средств, которые будут иметься в наличии по состоянию на начало 2016 года, исчисляется суммой в 1 961 100 долл. США. Эти средства уже распределены в соответствии с достигнутыми с донорами соглашениями.

5. Сметные поступления в виде добровольных взносов с разбивкой по странам (см. A/68/80, приложение III) в настоящую записку не включены. Это сделано в соответствии с докладом Директора ЮНИДИР о деятельности Института в период с января по декабрь 2014 года и предлагаемой программой работы и финансовым планом на 2015 и 2016 годы, в котором сметные поступления даются по среднему показателю за последние шесть лет с прогнозируемым ростом на 1 процент. В условиях, когда отсутствуют согласованные обязательства на счет финансирования, не представляется возможным заранее давать разбивку сметных поступлений по странам.

6. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/248 одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту представлялись Ассамблее на рассмотрение и утверждение на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

7. С учетом сказанного выше Генеральной Ассамблее предлагается утвердить выделение для ЮНИДИР субсидии в размере 584 600 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов с учетом того, что ассигнования на эти цели предусмотрены по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Приложение I

Смета поступлений и расходов на 2015–2016 годы

(В тыс. долл. США)

Статья	2015 год (ориентировочно)	2016 год (ориентировочно)
A. Средства, имеющиеся на начало года	1 603,9 ^a	1 961,0 ^a
B. Поступления:		
Добровольные взносы и пожертвования	2 802,5 ^b	2 870,4 ^c
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	303,8	292,3 ^d
Прочие межорганизационные взносы	30,8 ^b	34,3
Процентные и прочие поступления	27,9	30,4
Общий объем поступлений	3 165,0	3 227,4
C. Общий объем имеющихся средств	4 768,9	5 188,4
D. Корректировки за предыдущие периоды	3,1	0,3
E. Возмещение донорам	41,1	48,0
F. Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	15,7	18,4
G. Расходы	2 785,5	2 968,6
H. Остаток средств на конец года	1 961,1	2 190,5

^a Эти средства уже запланированы к использованию в соответствии с достигнутыми с донорами соглашениями.

^b Прогнозы на 2015 год основаны на средних показателях за 2009–2014 годы, плюс 1 процент (за вычетом субсидии из регулярного бюджета, процентных поступлений и расходов на персонал).

^c Прогнозы на 2016 год основаны на средних показателях за 2010–2015 годы, плюс 1 процент (за вычетом субсидии из регулярного бюджета, процентных поступлений и расходов на персонал).

^d Представляет собой 50 процентов субсидии, предусмотренной в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, до пересчета на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Приложение II

Сметные потребности в ресурсах на 2015–2016 годы

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	2015 год ^a (ориентировочно) (1)	2016 год ^a (ориентировочно) (2)	Увеличение/уменьшение (2-1)
A. Прямые административные расходы:			
<i>Институциональные расходы:</i>			
Оклады и пособия и другие расходы по персоналу	991,7	1 167,6	175,9
Служебные поездки	15,9	15,2	(0,7)
Другие оперативные расходы	57,4	60,7	3,3
<i>Расходы по проектам:</i>			
Оклады и пособия и другие расходы по персоналу	1 246,5	1 238,7	(7,8)
Поездки	126,1	123,1	(3,0)
Услуги по контрактам	79,2	72,7	(6,5)
Приобретения	15,9	14,9	(1,0)
Стипендии, субсидии и прочее	109,7	128,0	18,3
Всего, A	2 642,4	2 820,9	178,5
B. Вспомогательные расходы по программам:			
(5 процентов от суммы разницы между итоговой цифрой по разделу A и суммой субсидии Организации Объединенных Наций)	143,2	147,7	4,5
Общая сумма расходов (A+B)	2 785,6	2 968,6	183,0
C. Оперативный резерв денежной наличности:			
(15 процентов от суммы взносов, помимо взносов Европейского союза, за вычетом суммы субсидии Организации Объединенных Наций и 5 процентов от суммы взносов Европейского союза)	271,8	303,0	31,2
Всего (A+B+C)	3 057,4	3 271,6	214,2

^a Эти суммы могут увеличиться после подтверждения нынешних предложений о финансировании.